



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 December 2012  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Двадцать вторая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

## Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\*

### Япония

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в полученном виде.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–146	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–32	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	33–146	7
II. Выводы и/или рекомендации .....	147–148	17
Приложение		
Composition of the delegation .....		31

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою четырнадцатую сессию 22 октября – 5 ноября 2012 года. Обзор по Японии состоялся на 14-м заседании 31 октября 2012 года. Делегацию Японии возглавлял посол Хидеаки Уэда, руководитель департамента прав человека и гуманитарных вопросов Министерства иностранных дел. На своем 17-м заседании, состоявшемся 2 ноября 2012 года, Рабочая группа приняла доклад по Японии.
2. Совет по правам человека 3 мая 2012 года для оказания содействия в проведении обзора по Японии избрал группу докладчиков (тройку) в следующем составе: Ливия, Перу и Бангладеш.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета для проведения обзора по Японии были изданы следующие документы:
  - а) национальный доклад и письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/14/JPN/1);
  - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/14/JPN/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/14/JPN/3).
4. Через "тройку" Японии был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Испанией, Мексикой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республикой, Венгрией и Словенией. С этими вопросами можно ознакомиться на экстранете универсального периодического обзора (УПО).

## I. Резюме процесса обзора

### A. Заявление государства – объекта обзора

5. Япония считает, что УПО является полезным механизмом поощрения прав человека на основе диалога и сотрудничества с международным сообществом.
6. В 2011 году Япония добровольно опубликовала свой доклад о выполнении рекомендаций, уделив самое пристальное внимание рассмотрению результатов своего первого УПО, состоявшегося в 2008 году. Япония признает важную роль, которую играет гражданское общество в деле поощрения и уважения прав человека.
7. В 2009 году Япония ратифицировала Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (КНИ); Япония признает процедуры индивидуальных сообщений как заслуживающий внимания механизма соблюдения договоров по правам человека. Япония продолжит серьезное рассмотрение вопроса о принятии этих процедур с учетом мнений, поступающих из разных источников.

8. Правительство представило в парламент Конвенцию о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей, также известную как Га-агская конвенция, и законопроект о ее инкорпорации во внутреннее законодательство с учетом ее значения для обеспечения интересов детей. Она будет и далее стремиться к скорейшему присоединению к этой Конвенции.
9. В сентябре 2012 года Япония сняла свою оговорку к положению подпунктов b) и c) пункта 2 статьи 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), которое гласит: "в частности, постепенного введения бесплатного образования".
10. В 2011 году Япония направила постоянное приглашение в адрес специальных процедур Совета по правам человека, и на ноябрь запланирована поездка в страну Специального докладчика по вопросу о праве на охрану здоровья.
11. Конституция страны основана на суверенитете народа и уважении основных прав человека. Япония прилагает постоянные усилия в целях улучшения положения в области прав человека.
12. Вопросами защиты прав человека ведают органы по правам человека Министерства юстиции. В сентябре 2012 года Кабинет министров принял решение одобрить законопроект о создании независимой комиссии по правам человека, соответствующей Парижским принципам, и законопроект, вносящий некоторые изменения в Закон о волонтерах по правам человека, с тем чтобы их можно было представить на рассмотрение парламента на его следующей сессии. Правительство Японии примет дальнейшие меры по подготовке к созданию такой комиссии.
13. Япония признает, что запись допросов на аудиовизуальные носители способствует вынесению справедливых судебных решений и служит подтверждением добровольности сделанных признаний. В Японии такая запись допросов подозреваемых ведется при определенных условиях и проводится эксперимент, направленный на расширение этой практики. В настоящее время консультативные советы при Министре юстиции исследуют вопрос об изменении и усовершенствовании системы отправления уголовного правосудия в целом, включая институционализацию практики записи допросов. Япония рассчитывает в скором времени получить доклад этих советов, после чего будут приняты меры по введению этой практики.
14. В Японии создана система, которая гарантирует соблюдение прав человека и соответствующее обращение в местах лишения свободы. Содержание подозреваемых в полицейских участках играет важную роль в процессе уголовного правосудия, облегчая эффективное проведение надлежащего расследования. Места содержания под стражей в полиции, как правило, расположены в районах, доступных для родственников арестованного и адвокатов, что позволяет им без особых сложностей поддерживать контакты с заключенными. В Законе о пенитенциарных учреждениях постулирован принцип "разделения органов следствия и содержания под стражей", согласно которому сотрудник полиции, работающий в пенитенциарном учреждении, не имеет права участвовать в уголовном расследовании по делу задержанного лица. Места лишения свободы инспектируются независимым от полиции комитетом. Задержанные могут также подавать жалобы в префектурную комиссию общественной безопасности, которая осуществляет административный контроль за деятельностью полиции.
15. основополагающая позиция Японии по вопросу о сохранении или отмене смертной казни состоит в необходимости тщательного изучения этого вопроса на основе общественного мнения, уровня преступности, уголовной политики и

других факторов. Решение по этому вопросу должно быть принято каждой страной по ее собственному усмотрению. Большинство в Японии считает смертную казнь неизбежной в случае особо тяжких преступлений, и, к сожалению, такие преступления продолжают иметь место. Поэтому Япония считает отмену смертной казни преждевременной.

16. Япония принимает меры к созданию общества гендерного равенства на основе третьего Базового плана по осуществлению гендерного равенства, разработанного в 2010 году, и Плана действий для содействия оживлению экономики через активное участие женщин, разработанного в 2012 году.

17. В 2009 году Япония разработала новый План действий по борьбе с торговлей людьми, реализуемый совместными усилиями различных ведомств. Правительство в 2011 году подготовило руководящие принципы в отношении мер, которые должны приниматься ведущими профильными министерствами и ведомствами, участвующими в борьбе против торговли людьми. По этим же каналам Япония принимает меры для выявления и защиты жертв торговли людьми.

18. Япония проводит интенсивные институциональные реформы в интересах инвалидов и продвигается вперед в направлении скорейшего присоединения к Конвенции о правах инвалидов, которую Япония уже подписала.

19. Япония по-прежнему принимает активные усилия с целью создания разнообразного и одновременно сплоченного общества, обеспечивающего достойные условия для жизни народа айну. В 2008 году парламент принял резолюцию, призывающую к признанию айнов в качестве коренного народа. С 2010 года Совет по поощрению политики в отношении народа айну с участием самих айнов разрабатывает всестороннюю и эффективную политику по улучшению положения айнов.

20. В 2009 году Япония внесла поправки в Закон о контроле над иммиграцией и признании статуса беженца, конкретно предусматривающие, что в случаях депортации местом назначения не могут быть страны, нарушающие Конвенцию против пыток или КНИ. Кроме того, Япония создала комитет экспертов для обеспечения транспарентности обращения и улучшения управления местами содержания иммигрантов. Бесплатная консультативно-правовая помощь оказывается задержанным на основании соглашения с Японской федерацией ассоциаций адвокатов.

21. С момента Великого восточно-японского землетрясения прошло девятнадцать месяцев. Япония выражает глубочайшую признательность за щедрую помощь, оказанную ей многими странами. Япония привержена делу дальнейшего улучшения положения пострадавших и реализации проектов восстановления.

22. Япония продолжает свою работу по улучшению положения в области прав человека, а также вносит свой вклад в защиту и поощрение прав человека на международном уровне в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, правительствами других стран, гражданским обществом и другими субъектами.

23. Япония рассчитывает на конструктивный обмен мнениями в ходе интерактивного диалога.

24. Отвечая на заранее подготовленные вопросы, Япония сослалась на проблему прямой и косвенной дискриминации. Она отметила, что статья 14 Конституции Японии предусматривает равенство всех людей перед законом.

25. Япония сообщила, что в 2010 году она внесла в Организацию Объединенных Наций резолюцию с призывом уделять повышенное внимание принципам и руководящим положениям по ликвидации дискриминации в отношении лиц, страдающих от проказы, которая была единогласно принята Генеральной Ассамблеей. Япония будет и впредь оказывать поддержку деятельности Посла доброй воли по проблемам лиц, страдающих от проказы.

26. В ответ на вопросы о правах внебрачных детей она отметила, что в случае подачи в соответствии с законом уведомления о рождении ребенка и достоверности представленной информации производится регистрация акта рождения. Нет никаких дискриминационных положений в отношении гражданства. Согласно Гражданскому кодексу доля в наследстве для детей, рожденных вне брака, составляет половину такой доли, полагающейся законнорожденному ребенку. Это отражает стремление обеспечить уважение статуса ребенка, рожденного от родителей, состоящих в законном браке, при одновременном учете интересов детей, рожденных вне брака. Однако Япония продолжает изучать возможности улучшения своего Гражданского кодекса.

27. Что касается телесных наказаний детей, то соответствующая информация была представлена в национальном докладе. Телесные наказания в школе и дома запрещены. Кроме того, Гражданский кодекс был пересмотрен в 2011 году с целью предотвращения злоупотреблений в отношении детей и защиты детей. Телесные наказания в уголовно-исполнительных учреждениях, исправительных заведениях для несовершеннолетних и других исправительных учреждениях считаются нарушением Конституции и других законодательных актов.

28. Япония представила информацию о деятельности по вопросам образования в области прав человека в школах, а также о научно-исследовательских проектах развития образования в области прав человека .

29. Говоря об усилиях по борьбе с насилием в отношении женщин, Япония упомянула о согласованных мерах в целях укрепления помощи потерпевшим, в том числе о мерах по защите.

30. В отношении процедур и обращения с просителями убежища Япония указала, что определение статуса беженца осуществляется на справедливой и транспарентной основе с учетом языка, расы и пола заявителя, в частности в ходе очных собеседований. Кроме того, разрешения на пребывание в Японии предоставляются и заявителям, которые не признаются в качестве беженцев, если имеются основания для их защиты из-за ситуации в их стране. В случае подачи апелляций решения принимаются после заслушивания советников по рассмотрению вопроса о статусе беженца, назначаемых Министерством юстиции по рекомендации УВКБ, Федерации ассоциаций адвокатов Японии и других организаций.

31. Отвечая на вопрос о роли адвокатов, Япония сообщила, что из-за ограниченных возможностей сбора доказательств, допросы подозреваемых считаются наиболее важным методом установления истины. Поэтому Япония подчеркнула важное значение, которое придается присутствию адвоката. Япония также отметила, что в настоящее время нет никаких ограничений для доступа к адвокату лиц, содержащихся под стражей в полиции.

32. Япония сообщила, что исследовательская группа по смертной казни, которая была создана Министром юстиции, была расформирована после опубликования ее доклада в марте 2012 года. Япония считает необходимым провести более широкую дискуссию по этому вопросу. Япония самым серьезным образом относится к рекомендациям договорных органов в отношении обращения с

заклученными, приговоренными к смертной казни, и будет также продолжать свои усилия по обеспечению их содержания в надлежащих условиях.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

33. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 79 делегаций. Рекомендации, сформулированные во время этого диалога, излагаются в разделе II настоящего доклада.

34. Марокко задало вопрос о том, какие меры предусмотрены в Японии для борьбы против дискриминации в отношении лиц, больных проказой, и о мерах по обеспечению независимости Национальной комиссии по правам человека.

35. Мьянма отметила усилия по созданию общества гендерного равенства и инициативы в области предотвращения насилия в отношении женщин. Мьянма также отметила двусторонний диалог Японии по правам человека с другими странами. Мьянма сформулировала свои рекомендации.

36. Намибия отметила улучшение положения с соблюдением прав инвалидов в целях ратификации Конвенции. Она высоко оценила принятие Японией рекомендации об обеспечении бесплатного среднего образования для всех. Намибия сформулировала свои рекомендации.

37. Непал отметил, что Япония представит законопроект о создании комиссии по правам человека. Он высоко оценил третий План по обеспечению гендерного равенства и инициативы по предотвращению насилия в отношении женщин и расширению их участия в процессах принятия решений. Непал сформулировал свои рекомендации.

38. Нидерланды выразили сожаление по поводу того, что из школьной программы исключены упоминания об использовании так называемых "женщин для утех" во время второй мировой войны. Это мало способствует информированию населения о прошлых злодеяниях и обсуждению соответствующих прав. Они вынесли ряд рекомендаций.

39. Никарагуа отметила усилия по расширению возможностей женщин через третий План по обеспечению гендерного равенства. Она высоко оценила реформы в области отправления правосудия, в частности те из них, которые направлены на обеспечение справедливых и транспарентных процедур ведения допросов. Никарагуа сформулировала ряд рекомендаций.

40. Норвегия была обеспокоена продолжением применения в Японии смертной казни, широким применением одиночного заключения и условиями содержания в тюрьмах лиц, приговоренных к смертной казни, а также отсутствием законодательства, касающегося дискриминации. Она вынесла ряд рекомендаций.

41. Пакистан отметил меры Японии по решению проблем в области прав человека, связанных с Интернетом, и просил подробнее сообщить о принципах, определяющих решения об изъятии информации из Интернета. Он отметил приверженность Японии содействию развитию развивающихся стран. Он представил рекомендацию.

42. Палестина особо отметила, что с момента проведения первого УПО Япония приняла меры для обеспечения поощрения и защиты прав человека в нескольких областях, несмотря на проблемы, с которыми она сталкивается. Палестина сформулировала свои рекомендации.

43. Парагвай высоко оценил усилия Японии по оказанию странам помощи в достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и признал ее работу по совершенствованию стратегий уменьшения опасности стихийных бедствий. Он представил рекомендацию.
44. Филиппины выразили признательность Японии за то, что она приняла в стране Специального докладчика по вопросу о трудящихся-мигрантах в 2010 году. Они высоко оценили помощь, которая оказывается в Японии жертвам торговли людьми. Они вынесли ряд рекомендаций.
45. Португалия с удовлетворением отметила решение Японии снять свою оговорку к МПЭСКП в отношении постепенного введения бесплатного образования. Она выразила сожаление по поводу того, что в Японии возобновились смертные казни. Она вынесла ряд рекомендаций.
46. Республика Корея приветствовала принятие Японией третьего Плана по обеспечению гендерного равенства. Она отметила озабоченность договорных органов и заинтересованных субъектов по поводу непринятия Японией эффективных мер для урегулирования проблемы "женщин для утех" после второй мировой войны. Она вынесла ряд рекомендаций.
47. Республика Молдова выразила признательность Японии за широкое привлечение гражданского общества к процессу последующей деятельности в связи с УПО. Она признала приверженность Японии искоренению детской порнографии и борьбе с торговлей людьми и насилием в семье. Она вынесла ряд рекомендаций.
48. Руанда выразила признательность Японии за ее вклад в обеспечение во всем мире основных свобод. Она признала меры Японии по содействию уважению и защите прав человека женщин и детей. Она вынесла ряд рекомендаций.
49. Сенегал приветствовал приготовления к ратификации ряда международных конвенций по правам человека, а также планы создания национального учреждения по правам человека. Сенегал сформулировал свои рекомендации.
50. Словакия отметила, в частности, ратификацию Японией КНИ, ее постоянно действующее приглашение в адрес специальных процедур Совета по правам человека, ее сотрудничество с механизмами в области прав человека и ее регулярные финансовые взносы в УВКПЧ. Она вынесла ряд рекомендаций.
51. Словения с удовлетворением отметила активную и конструктивную роль Японии в Совете, ее постоянно действующее приглашение в адрес мандатариев специальных процедур, ее сотрудничество с гражданским обществом и организованную в Японии подготовку государственных служащих по вопросам прав человека. Она вынесла ряд рекомендаций.
52. Южная Африка признала вклад Японии в усилия в области развития. Она отметила сохраняющиеся озабоченности, в частности в связи с обращением с мигрантами, проявлениями расизма и ксенофобии и защитой прав детей. Она вынесла ряд рекомендаций.
53. Испания поздравила Японию с ратификацией КНИ и направлением постоянного приглашения всем специальным процедурам. Она вынесла ряд рекомендаций.
54. Шри-Ланка отметила планы Японии по созданию национальной комиссии по правам человека, ее приверженность поощрению и защите прав человека женщин, детей и мигрантов. Она приняла к сведению План действий Японии по борьбе с торговлей людьми. Она представила рекомендацию.



55. Судан подчеркнул важную роль Японии как страны-донора. Он выразил признательность Японии за создание благоприятных условий для двустороннего диалога, ее сотрудничество и законодательные усилия по защите иностранцев. Он представил рекомендацию.
56. Швейцария по-прежнему выразила обеспокоенность в связи с возобновлением казней, а также системой содержания под стражей "дайо кангоку". Швейцария сформулировала свои рекомендации.
57. Таиланд приветствовал принятие Японией плана по гендерному равенству и ее национальные/международные меры по борьбе с детской проституцией и детской порнографией. Он высоко оценил приглашение Японией мандатариев специальных процедур и рассмотрение вопроса о присоединении к КПИ. Он вынес ряд рекомендаций.
58. Тимор-Лешти выразило признательность Японии за приверженность правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций. Оно призвало Японию продолжить свой диалог с международным сообществом, с тем чтобы достичь понимания, возможно путем налаживания прямой заинтересованной связи с жертвами прошлых преступлений.
59. Правительство Японии признает, что вопрос о "женщинах для утех" представляет собой серьезное посягательство на честь и достоинство большого количества женщин, и оно принесло свои искренние извинения и выразило сожаление всем известным жертвам практики использования "женщин для утех", которым были причинены неизмеримые страдания и неизлечимые физические и психологические травмы.
60. Вопрос о возмещении ущерба и имущественных требованиях в отношении второй мировой войны был юридически урегулирован со странами, которые являются сторонами Сан-Францисского мирного договора, двусторонних договоров, соглашений и договоренностей.
61. В 1995 году правительство Японии вместе с народом Японии создало совместный Фонд в поддержку азиатских женщин в целях оказания помощи бывшим "женщинам для утех", которые к тому времени достигли преклонного возраста. Правительство Японии оказывает максимальную поддержку деятельности Фонда, в том числе проектам в области здравоохранения и социального обеспечения, а также в области предоставления компенсации бывшим "женщинам для утех". Правительство Японии будет и впредь прилагать все усилия для более широкого выражения искренних чувств народа Японии, нашедших отражение в деятельности Фонда, и будет продолжать следить за деятельностью Фонда.
62. Что касается программы учебных заведений, то Япония сообщила, что в программе обучения по курсу истории второй мировой войны освещается вопрос о том, что Япония причинила огромные потери, особенно в Азии. Уважение противоположного пола и прав человека также составляет часть курса.
63. Япония сообщила, что в Основной закон об инвалидах были внесены изменения, что парламент принял Закон об общей поддержке инвалидов и что Япония намерена ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов как можно скорее.
64. Япония сообщила, что в 2005 году парламент одобрил ратификацию Палермского протокола, но ратификация еще не завершена, поскольку прежде должна быть ратифицирована Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

65. Япония заявила, что она также изучает правовые последствия ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

66. В 2010 году Япония приняла всеобъемлющий пакет мер по искоренению детской порнографии. Был принят закон по предупреждению сексуальной эксплуатации и злоупотреблений в отношении детей, криминализирующий производство и распространение детской порнографии. Парламент изучает возможность расширения сферы применения законов о детской порнографии. Среди сотрудников полиции ведется работа по улучшению правоприменительной практики и выявлению детской порнографии. Поставщики услуг Интернета с апреля 2011 года начали добровольно принимать меры по блокированию доступа к детской порнографии в сети Интернет.

67. В ответ на призывы к введению моратория на смертную казнь Япония сообщила о том, что большинство японцев считают смертную казнь неизбежной за особо тяжкие преступления и что в конституционном государстве приговор суда подлежит беспристрастному исполнению. Япония считает введение моратория несвоевременным.

68. По вопросу о замене смертной казни на пожизненное заключение без права на условно-досрочное освобождение Япония отметила бытующее мнение о том, что такое наказание ввиду отсутствия шанса на смягчение приговора может доводить заключенного до отчаяния и вызывать нарушения личности человека.

69. Что касается заключенных, приговоренных к смертной казни, то Япония считает, что их круглосуточное содержание в одиночной камере в соответствии с законом не является нарушением их прав человека. Это делается с целью обеспечения эмоциональной стабильности заключенных. Приговоренные к смертной казни имеют доступ к священникам и добровольным посетителям, и закон разрешает при необходимости контакты с другими смертниками, если это считается целесообразным.

70. Борьба с насилием в отношении женщин является важной проблемой, требующей решения на пути построения общества гендерного равенства. Япония упомянула о новых вызовах, таких как Интернет и мобильная телефония, и сообщила о тесном сотрудничестве между государственным и частным сектором в этой связи. Япония сообщила о том, что среди сотрудников местных органов власти распространяются брошюры по вопросам поддержки жертв насилия. Япония активизирует просветительскую работу, в том числе путем проведения информационных кампаний и мероприятий, связанных с Международным днем борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин 25 ноября.

71. Со ссылкой на процедуры индивидуальных сообщений Япония вновь изложила свою вышеупомянутую позицию по этому вопросу.

72. Япония отметила, что она уже ратифицировала КНИ.

73. Тринидад и Тобаго дало высокую оценку приверженности Японии ликвидации последствий землетрясения и налаживанию партнерских связей. Оно приветствовало третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства. Оно вынесло ряд рекомендаций.

74. Тунис выразил признательность Японии за ее усилия по борьбе против дискриминации и ее вклад в достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия. Он призвал Японию продолжать усилия по увеличению объема

официальной помощи в целях развития (ОПР) до достижения международного стандартного показателя в размере 0,7% от ВВП. Он вынес ряд рекомендаций.

75. Турция сослалась на озабоченность в отношении дискриминации и насилия в отношении женщин, несмотря на принятие третьего Базового плана по обеспечению гендерного равенства. Турция выразила сожаление по поводу продолжения применения в Японии смертной казни. Она вынесла ряд рекомендаций.

76. Украина признала достижения Японии в деле поощрения и защиты прав человека и ее приглашение в адрес специальных процедур. Она высоко оценила план Японии по вопросам гендерного равенства. Она вынесла ряд рекомендаций.

77. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии призвало Японию в срочном порядке пересмотреть свою политику применения смертной казни и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах. Оно отметило решение Японии создать национальное правозащитное учреждение. Оно вынесло ряд рекомендаций.

78. Соединенные Штаты Америки высоко оценили усилия Японии по защите прав человека после цунами 2011 года и в ходе восстановительных работ после землетрясения. Они предоставят полный текст своих комментариев на вебсайтах своего Представительства и Государственного департамента. Они вынесли ряд рекомендаций.

79. Уругвай подчеркнул прогресс Японии, включая направление ею постоянно действующего приглашения мандатариям специальных процедур, третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства, законодательные меры по борьбе против жестокого обращения с детьми. Он вынес ряд рекомендаций.

80. Узбекистан с обеспокоенностью отметил большое число преступлений, наказуемых смертной казнью, низкий минимальный возраст согласия, ограничения свободы выражения мнений и дискриминацию в отношении мигрантов. Он представил рекомендацию.

81. Вьетнам отметил, что Япония вносит большой вклад в глобальную деятельность в области прав человека. Он высоко оценил меры Японии по борьбе с торговлей людьми и реализации ЦРТ. Он представил рекомендацию.

82. Зимбабве высоко оценила сотрудничество Японии с Организацией Объединенных Наций, учреждениями и механизмами по правам человека, сославшись на поездки Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов и Независимого эксперта по вопросу о доступе к безопасной питьевой воде и санитарии. Она представила рекомендацию.

83. Алжир с удовлетворением отметил приверженность Японии ратификации Конвенции о правах инвалидов и мерам по защите прав женщин и детей. Он вынес ряд рекомендаций.

84. Аргентина выразила признательность Японии за ратификацию КНИ и принятие Закона о бесплатном среднем образовании, Она вынесла ряд рекомендаций.

85. Армения отметила усилия Японии в целях поощрения гендерного равенства и прав детей, по борьбе с торговлей людьми и защите прав инвалидов. Она вынесла ряд рекомендаций.

86. Австралия призвала к скорейшей ратификации Гаагской конвенции и Палермского протокола. Она также приветствовала планы создания национального правозащитного учреждения. Сохранение в Японии смертной казни продолжает вызывать озабоченность. Она вынесла ряд рекомендаций.
87. Австрия приветствовала сотрудничество Японии с договорными органами Организации Объединенных Наций и специальными процедурами, но выразила озабоченность по поводу недавних казней. Австрия предложила организовать открытое и всеобщее обсуждение вопроса о смертной казни. Она вынесла ряд рекомендаций.
88. Азербайджан приветствовал присоединение Японии к ключевым международным договорам и снятие оговорок. Он призвал к созданию национального правозащитного учреждения. Он вынес ряд рекомендаций.
89. Бахрейн выразил признательность Японии за принятие в этом году закона о бесплатном среднем образовании и высоко оценил помощь, которую Япония оказывает инвалидам. Он вынес ряд рекомендаций.
90. Бангладеш приветствовала действия Японии по оказанию помощи инвалидам, обеспечению гендерного равенства, защите прав человека в Интернете и международному сотрудничеству. Она вынесла ряд рекомендаций.
91. Беларусь отметила сотрудничество Японии со специальными процедурами, но при этом обратила внимание на проблемы, связанные с торговлей людьми, насилием в отношении женщин, дискриминацией в отношении мигрантов, сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией. Она вынесла ряд рекомендаций.
92. Бельгия приветствовала ратификацию КНИ. Она призвала к более широкому применению программы поощрения новых методов проведения расследований и допросов. Бельгия поддержала рекомендацию о проведении общественной дискуссии по вопросу о смертной казни и спросила о том, собирается ли Япония ввести новый мораторий де-факто. Она вынесла ряд рекомендаций.
93. Бенин приветствовал организацию подготовки по правам человека для всех государственных служащих. Он признал действия по повышению роли женщин, защите прав детей, борьбе с торговлей людьми и защите прав инвалидов и трудящихся-мигрантов. Он вынес ряд рекомендаций.
94. Бутан дал высокую оценку активному сотрудничеству Японии с Советом по правам человека и внутренним механизмам защиты прав женщин и детей. Он особо отметил третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства. Он представил рекомендацию.
95. Ботсвана высоко оценила законодательные инициативы Японии, направленные на включение в законодательство договоров по правам человека. Ботсвана отметила проблему прав человека детей, рожденных вне брака. Она представила рекомендацию.
96. Бразилия призвала Японию ратифицировать КПИ и добиваться гендерного равенства. Бразилия сформулировала свои рекомендации.
97. Болгария высоко оценила сотрудничество Японии с Советом по правам человека и отметила третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства. Она представила рекомендацию.
98. Буркина-Фасо отметила ратификацию международных договоров по правам человека и снятие некоторых оговорок. Она подчеркнула необходимость

дальнейшего прогресса в области прав детей, торговли людьми и прав человека для иностранцев. Она представила рекомендацию.

99. Япония ответила на дополнительные вопросы о смертной казни и гарантированной возможности обжалования. В Японии действует судебная система, в целом соответствующая трехуровневой системе судов. Апелляции могут подаваться защитниками. Япония также уточнила, что лица, не достигшие 18-летнего возраста на момент совершения преступления, не могут быть приговорены к смертной казни.

100. Что касается условий содержания и обращения в пенитенциарных учреждениях, то Япония указала, что заключенные обеспечиваются достаточным количеством питьевой воды, продуктами питания, одеждой, постельными принадлежностями и прочими предметами первой необходимости, не говоря уже о дополнительной теплой одежде в зимнее время.

101. Учитываются интересы лиц с особыми потребностями, в том числе иностранцев. Регулярно предоставляются медицинские и санитарно-гигиенические услуги и, при необходимости, проводится лечение.

102. По вопросу о независимости будущей национальной комиссии по правам человека Япония вновь заявила о том, что это учреждение будет независимым и не будет контролироваться правительством.

103. Япония уже сообщала о мерах по пересмотру гражданского кодекса с целью введения одинакового брачного возраста для мужчин и женщин и выравнивания долей в наследстве, полагающихся внебрачным детям и детям, рожденным в браке. Япония отметила, что третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства предусматривает принятие правительством Японии дальнейших мер по реформе законодательства.

104. Касаясь замечаний в отношении параллельной системы содержания под стражей, Япония отметила, что эта система играет важную роль в рамках системы уголовного правосудия. В соответствии с Законом о пенитенциарных учреждениях 2007 года Япония будет и впредь обеспечивать надлежащие услуги для лиц, лишенных свободы.

105. Относительно задержания лиц за распространение листовок политического содержания Япония отметила, что полиция действовала не на основе содержания этих листовок, но исходя из оценки других актов, нарушающих действующее законодательство. Таким образом, в данном случае нельзя говорить о каких-либо актах цензуры, ограничивающих свободу выражения мнений.

106. По вопросу о правах женщин на рынке труда Япония указала, что законом гарантирована равная оплата труда мужчин и женщин. Разрыв в заработной плате главным образом связан со стажем работы и занимаемой должностью. Закон о равных возможностях в сфере трудоустройства запрещает дискриминацию в отношении найма или назначения и запрещает увольнение работниц по причине беременности. Япония отметила, что пересмотренный Закон об отпусках по уходу за ребенком 2010 года предусматривает предоставление родительских отпусков или сокращенного рабочего дня обоим родителям.

107. Бурунди приветствовала создание отдела прокуратуры по борьбе с незаконными методами ведения допросов по уголовным делам. Она отметила признание прав народа айну. Она призвала Японию создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами.

108. Камбоджа отметила деятельность Японии в Совете по правам человека. Она приветствовала принятие третьего Базового плана по обеспечению гендерного равенства и усилия по пересмотру Плана действий по борьбе с торговлей людьми. Она вынесла ряд рекомендаций.
109. Канада высоко оценила систему подготовки по правам человека в Японии и услуги для жертв насилия в семье. Канада просила Японию представить информацию о совершенствовании оказания помощи жертвам насилия в семье. Канада сформулировала свои рекомендации.
110. Кабо-Верде отметило меры, направленные на повышение информированности государственных должностных лиц в отношении уголовных процедур, прав человека женщин и детей, торговли людьми, прав инвалидов, иностранцев и коренных народов. Оно призвало Японию ввести мораторий на смертную казнь.
111. Чад отметил участие Японии в основных договорах по правам человека и снятие оговорок к ним. Он упомянул о ратификации КНИ и планы ратификации КПИ. Он представил рекомендацию.
112. Чили приветствовало инициативы по созданию нового учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства, защиту прав инвалидов и обучение по вопросам прав человека государственных должностных лиц. Оно вынесло ряд рекомендаций.
113. Китай отметил план Японии по обеспечению гендерного равенства и кампанию по искоренению насилия в отношении женщин, но выразил озабоченность по поводу неадекватности мер по осуществлению рекомендаций по итогам предыдущего УПО. Он выразил обеспокоенность по поводу ситуации вокруг так называемых "женщин для утех". Китай сформулировал свои рекомендации.
114. Коста-Рика отметила постоянно действующее приглашение в адрес мандатариев специальных процедур. Она высоко оценила программы подготовки в области прав человека, защиту прав человека в уголовном судопроизводстве и меры по борьбе с детской порнографией. Она вынесла ряд рекомендаций.
115. Куба признала меры в целях поощрения гендерного равенства, защиты прав детей и инвалидов и по борьбе с дискриминацией. Куба обратилась с просьбой представить более подробную информацию о сохраняющихся проблемах в области прав человека. Куба высказала несколько рекомендаций.
116. Кипр отметил усилия, направленные на защиту прав человека женщин, и третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства. Кипр просил сообщить о намеченных мерах по оказанию помощи в реабилитации и интеграции в общество женщин, ставших жертвами насилия.
117. Чешская Республика высказала замечания по вопросам защиты от дискриминации, необходимости укрепления защиты задержанных и предупреждения пыток и представила соответствующие рекомендации.
118. Корейская Народно-Демократическая Республика была обеспокоена упорным отказом признать правовую ответственность государства за прошлые преступления Японии и продолжающимся искажением истории в Японии. Она сослалась на сообщения о дискриминации в отношении корейцев в Японии в области занятости, жилья, здравоохранения и образования. Она вынесла ряд рекомендаций.

119. Финляндия просила сообщить о том, какие меры принимаются в стране для противодействия дискриминации в отношении женщин в праве и на практике. Финляндия с сожалением отметила решение Японии возобновить смертные казни и просила представить дополнительную информацию об общественной дискуссии по вопросу о смертной казни. Она вынесла ряд рекомендаций.

120. Франция выразила сожаление по поводу того, что смертная казнь все еще применяется, и с озабоченностью отметила, что все еще значительное число женщин, прибывших из-за рубежа, становятся жертвами торговли людьми в целях проституции. Франция предложила свои рекомендации.

121. Германия высоко оценила приверженность Японии выполнению большинства рекомендаций по итогам первого цикла УПО. Германия сформулировала свои рекомендации.

122. Венгрия приветствовала планы Японии по созданию Комиссии по правам человека и просила представить дополнительную информацию по этому вопросу. Она призвала Японию усилить борьбу против детской порнографии и проституции путем ратификации Гаагской конвенции о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей и выразила надежду на то, что Япония введет мораторий на смертную казнь. Она вынесла ряд рекомендаций.

123. Индия отметила учебную программу по правам человека для государственных служащих. Она призвала к введению уголовной ответственности за все аспекты детской порнографии, а также к организации открытой дискуссии по статусу буракуминов и настоятельно предложила принять более решительные меры по борьбе с торговлей людьми. Она вынесла ряд рекомендаций.

124. Индонезия отметила вклад трудящихся-мигрантов в японскую экономику и последние обязательства перед специальными докладчиками по вопросу о торговле людьми и защите прав мигрантов. Она отметила планы создания национального учреждения по правам человека. Индонезия сформулировала свои рекомендации.

125. Исламская Республика Иран положительно оценила усилия Японии по содействию образованию в области прав человека, в частности в национальных школах. Она вынесла ряд рекомендаций.

126. Ирак положительно оценил инициативы по подготовке в области прав человека государственных служащих и по обеспечению гендерного равенства, прав женщин, детей и инвалидов, борьбе с торговлей людьми, а также благому управлению в целях развития и ликвидации нищеты. Он вынес ряд рекомендаций.

127. Ирландия приветствовала направление Японией постоянного приглашения мандатариям специальных процедур и ее усилия по достижению гендерного равенства и защите прав человека женщин. Она выразила сожаление по поводу казни в Японии семи заключенных-смертников в текущем году. Ирландия внесла рекомендации.

128. Италия приветствовала прогресс Японии в области защиты прав ребенка и ее третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства. Италия призвала Японию активизировать свои усилия по предотвращению посягательств на женщин. Она вынесла ряд рекомендаций.

129. Иордания приветствовала полномочия, предоставленные органам по правам человека Министерства юстиции. Она высоко оценила принятие третьего Базового плана по обеспечению гендерного равенства и законов для предот-

вращения злоупотреблений в отношении детей и защиты прав детей. Она вынесла ряд рекомендаций.

130. Кувейт приветствовал систему подготовки по вопросам прав человека для государственных служащих лиц и борьбу Японии против дискриминации и насилия в отношении женщин и торговли людьми. Он приветствовал цели третьего Базового плана действий по обеспечению гендерного равенства. Он отметил подписание Японией КПИ. Кувейт представил рекомендации.

131. Лаосская Народно-Демократическая Республика выразила признательность Японии за ее достижения в области социально-экономического развития и поддержку достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она отметила, что Япония является участником основных договоров в области прав человека.

132. Ливия приветствовала снятие оговорки о предоставлении бесплатного образования. Она с удовлетворением отметила программы просвещения государственных служащих и принятие третьего Базового плана по обеспечению гендерного равенства. Ливия представила рекомендации.

133. Малайзия с удовлетворением отметила достигнутый прогресс в деле обеспечения прав инвалидов, женщин и детей. Она отметила такие вызовы, как создание нового национального учреждения по правам человека, и выразила надежду на то, что Япония поможет своему молодому поколению вынести уроки из опыта истории. Она вынесла ряд рекомендаций.

134. Мексика выразила надежду на своевременное принятие законопроекта о национальном учреждении по правам человека. Она приняла к сведению меры, принятые в области уголовного правосудия для ограничения сроков содержания под стражей и укрепления верховенства закона в Японии. Мексика высказала ряд рекомендаций.

135. Отвечая на дополнительные вопросы, Япония вновь подтвердила свою вышеупомянутую позицию по проблеме "женщин для утех".

136. В отношении событий второй мировой войны правительство Японии сообщило о том, что оно выразило глубокое сожаление за причиненный огромный ущерб и страдания народам многих стран, особенно в Азии, и во многих случаях, в том числе в заявлениях премьер-министра, заявляло о своей решимости никогда не допустить повторения подобных трагических событий.

137. Что касается дискриминации в отношении иностранцев в Японии, то органы по правам человека Министерства юстиции проводят самые различные мероприятия, направленные на поощрение прав человека, а также оказывают консультативные услуги. При появлении любых подозрений о нарушениях прав человека проводятся расследования и принимаются соответствующие меры.

138. Япония подтвердила информацию о представлении в парламент Гаагской конвенции о гражданских аспектах международного похищения детей и внутреннего законодательного акта по этим вопросам.

139. Япония отметила, что в условиях падения рождаемости и старения населения она уделяет повышенное внимание созданию общества гендерного равенства. Третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства, в частности, ориентирован на ликвидацию всех форм насилия в отношении женщин, решение проблем, затрагивающих наиболее уязвимых женщин, в том числе иностранок и женщин с ограниченными возможностями.



140. Говоря о стандартах изъятия изображений из Интернета, Япония указала, что органы по правам человека Министерства юстиции обращаются к Интернет-провайдером с требованиями об изъятии изображений, когда речь идет о действиях, нарушающих права конкретного человека.

141. Япония сообщила, что насилие в семье в соответствии с Уголовным кодексом может проявляться в таких формах, как изнасилования, посягательства и запугивание, и такие действия подлежат соответствующему наказанию.

142. Что касается образования подростков по вопросам заболеваний, передаваемых половым путем, и ВИЧ, то программа обучения с третьего класса начальной школы до третьего класса средней школы включает курс образования по вопросам сексуального поведения. Преподавание ведется также с помощью семинаров, и учителям предоставляются дидактические материалы и пособия.

143. Что касается содержания иммигрантов, то в соответствии с иммиграционным законодательством любое лицо, по которому имеется письменное распоряжение о депортации, подлежит немедленному выдворению из страны. Когда это не представляется возможным либо по состоянию здоровья, либо по другим причинам, такие лица могут подлежать предварительному освобождению на основании действующих гибких правил. В 2010 году Министерство юстиции и Коллегия адвокатов согласовали более благоприятный режим по вопросам содержания под стражей иммигрантов. Япония прилагает усилия, чтобы сократить число случаев продолжительного содержания под стражей.

144. В том что касается подготовки по вопросам прав человека для государственных служащих, то Япония способствует повышению информированности и просвещению государственных служащих путем регулярного проведения учебных курсов.

145. Возвращаясь к вопросу о детях, рожденных вне брака, Япония вновь указала, что японское гражданство предоставляется всем детям, рожденным от гражданок Японии. В 2008 году были внесены изменения в Закон о гражданстве, касающиеся предоставления японского гражданства внебрачным детям в ситуации, когда отцом ребенка является гражданин Японии, а мать – иностранка. Даже при отсутствии брачных отношений между матерью и отцом в настоящее время существует возможность получения японского гражданства таким ребенком до достижения 20-летнего возраста, если отец признает этого ребенка.

146. В заключение Япония поблагодарила делегации за вопросы и конструктивные замечания, высказанные в ходе обзора. Япония активно содействует поощрению прав человека на международном и национальном уровнях. Внутри страны Япония приняла важные меры, направленные на поощрение и защиту прав человека, как об этом говорилось в ходе обзора, в том числе посредством ратификации международных договоров в области прав человека и мер в направлении создания независимого национального учреждения по правам человека.

## **II. Выводы и/или рекомендации\*\***

147. **Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога и перечисленные ниже, будут рассмотрены Японией, которая представит свои ответы в надлежащее время, однако не позднее двадцать второй сес-**

---

\*\* Выводы и рекомендации не редактировались.

сии Совета по правам человека в марте 2013 года. Ответы Японии будут включены в итоговый доклад, который будет принят Советом по правам человека на его двадцать второй сессии в марте 2013 года:

- 147.1 ратифицировать договоры, которые еще не были ратифицированы, и ускорить процесс снятия оговорок в целях обеспечения максимально полного осуществления прав человека для всего населения (Бенин);
- 147.2 принять дальнейшие меры в целях ратификации соответствующих договоров и конвенций в соответствии со своими приоритетами и внутренним законодательным процессом (Камбоджа);
- 147.3 ратифицировать факультативные протоколы к конвенциям по правам человека, в которых Япония еще не участвует (Венгрия);
- 147.4 признать компетенцию договорных органов получать и рассматривать жалобы отдельных лиц путем ратификации соответствующих договоров (Республика Корея);
- 147.5 рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер для получения индивидуальных жалоб на нарушения прав человека, провозглашенных в международных договорах по правам человека и протоколах к ним, ратифицированных Японией, которые предусматривают такую процедуру (Австрия);
- 147.6 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (ФП2-МПГПП), направленный на отмену смертной казни (Руанда, Швейцария);
- 147.7 рассмотреть вопрос о возможности отмены смертной казни и присоединении к ФП2-МПГПП, а до этого ввести мораторий (Уругвай);
- 147.8 присоединиться к ФП2-МПГПП, а также Факультативному протоколу к Конвенции против пыток (ФП-КПП) (Австралия);
- 147.9 рассмотреть возможность ратификации ФП-КПП (Тунис);
- 147.10 присоединиться к ФП-КПП (Чешская Республика);
- 147.11 подписать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (ФП-МПЭСКП) (Португалия);
- 147.12 рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) (Бразилия);
- 147.13 признать компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям (КНИ) получать и рассматривать сообщения от имени потерпевших и других государств-участников в случае нарушения положений Конвенции (Уругвай);
- 147.14 снять свою оговорку в отношении статьи 37 с) Конвенции о правах ребенка (КПР) в отношении отдельного содержания детей, лишенных свободы, и взрослых (Австрия);

- 147.15 рассмотреть возможность скорейшей ратификации третьего Факультативного протокола к КПР, касающегося процедуры рассмотрения сообщений (ФП-КПР-ПС) (Словакия);
- 147.16 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (КПИ) и принять законы о защите инвалидов в соответствии со стандартами КПИ (Словения);
- 147.17 ратифицировать КПИ (Испания; Индия; Ирак);
- 146.18 ратифицировать КПИ и принять законы, запрещающие дискриминацию инвалидов (Кувейт);
- 147.19 продолжить усилия с целью ратификации КПИ и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКЗПТМ) (Аргентина);
- 147.20 способствовать ратификации конвенций, которые пока еще не ратифицированы, в частности МКЗПТМ (Чили);
- 147.21 рассмотреть вопрос о ратификации МКЗПТМ (Руанда);
- 147.22 ускорить ратификацию МКЗПТМ (Индонезия);
- 147.23 рассмотреть вопрос о ратификации МКЗПТМ, а также Конвенции № 189 МОТ (Филиппины);
- 147.24 прилагать все усилия для ратификации Палермского протокола (Филиппины);
- 147.25 ратифицировать Палермский протокол (Индия);
- 147.26 ратифицировать Палермскую конвенцию (Конвенцию против транснациональной организованной преступности), а также Протокол к ней о торговле людьми (Франция);
- 147.27 продолжать свои усилия для завершения ратификации Гаагской конвенции 1980 года о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей (Гаагская конвенция). Канада признает прогресс Японии в этой области, и в частности подготовку внутреннего законодательства для утверждения парламентом и призывает к скорейшей ее ратификации и своевременному осуществлению (Канада);
- 147.28 рассмотреть вопрос о ратификации Гаагской конвенции (Словакия);
- 147.29 оперативно завершить процесс ратификации Гаагской конвенции (Ирландия);
- 147.30 ускорить процедуру присоединения к Гаагской конвенции (Италия);
- 147.31 продолжить работу по совершенствованию своих внутренних законодательных, институциональных и административных структур в целях укрепления своей деятельности в области прав человека (Зимбабве);
- 147.32 обеспечить одинаковый статус осуществления экономических, социальных и культурных прав в национальном законодательстве (Палестина);

- 147.33 обеспечить полную применимость КЛДЖ и ее включение во внутреннюю правовую систему (Болгария);
- 147.34 рассмотреть вопрос об укреплении законодательной защиты от расовой дискриминации и дискриминации по признаку сексуальной ориентации (Канада);
- 147.35 осуществить рекомендацию Комитета по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) принять конкретный законодательный акт, запрещающий прямую и косвенную расовую дискриминацию, и гарантировать доступ к эффективной защите и компенсации через компетентные национальные суды (Южная Африка);
- 147.36 обеспечить, чтобы национальное законодательство о дискриминации соответствовало положениям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД), которая также охватывает все формы прямой или косвенной дискриминации по признаку возраста, пола, религии и сексуальной ориентации (Швейцария);
- 147.37 принять меры на законодательном уровне, которые непосредственно запрещали бы расистские и ксенофобные высказывания и гарантировали бы доступ к эффективной защите и средствам восстановления прав в соответствующих национальных судах (Узбекистан);
- 147.38 продолжать усилия по пересмотру действующего законодательства по вопросам семьи, в частности режима, применимого к детям, рожденным вне брака (Чили);
- 147.39 принять правовые меры для промульгации всеобъемлющего закона о правах человека и полностью привести законодательство в соответствие с положениями Конвенции, а также принять и осуществить национальный план действий в интересах детей для ликвидации неравенства в распределении доходов и уровне жизни (Иран (Исламская Республика));
- 147.40 принять правовые меры для ликвидации дискриминации в отношении детей, принадлежащих к этническим меньшинствам, в отношении детей, не имеющих японского гражданства, и детей-инвалидов (Иран (Исламская Республика));
- 147.41 рассмотреть вопрос о пересмотре своего законодательства в целях введения уголовной ответственности за хранение детской порнографии (Бразилия);
- 147.42 внести изменения в Гражданский кодекс и Закон о регистрации семей в соответствии с международными обязательствами Японии в области прав человека и в этой связи приложить особые усилия по выполнению заключительных замечаний КЛДЖ (Финляндия);
- 147.43 повысить предусмотренный законом минимальный брачный возраст для женщин до 18 лет, как это установлено для мужчин (Франция);
- 147.44 принять законодательные и другие меры для обеспечения того, чтобы лица, содержащиеся под стражей, не могли допрашивать-

ся без присутствия адвоката и чтобы они получали быстрый и беспрепятственный доступ к адвокату (Чешская Республика);

147.45 обеспечить полное согласование национального законодательства со всеми своими обязательствами в соответствии с Римским статутом Международного уголовного суда (МУС), а также присоединиться к Соглашению о его привилегиях и иммунитетах (Словакия);

147.46 рассмотреть вопрос о внесении изменений в Закон о контроле за иммиграцией для введения максимальной продолжительности срока содержания под стражей до исполнения решения о депортации (Южная Африка);

147.47 завершить процесс создания национальной комиссии по правам человека (Непал);

147.48 ускорить процесс создания комиссии по правам человека, обеспечив ее независимость и полное соответствие Парижским принципам (Испания);

147.49 и далее содействовать созданию национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Никарагуа);

147.50 оперативно завершить создание национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Тунис);

147.51 создать национальное учреждение по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (Украина);

147.52 представить Совету к декабрю 2013 года обновленную информацию о начале функционирования своего национального учреждения по правам человека, особо отметив его соответствие Парижским принципам (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

147.53 ускорить процесс создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Бенин);

147.54 продолжать процесс создания национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (Буркина-Фасо);

147.55 принять меры для обеспечения того, чтобы национальное учреждение по правам человека, которое будет создано Японией, соответствовало Парижским принципам (Франция);

147.56 ускорить процесс создания национальной правозащитной комиссии в соответствии с Парижскими принципами (Индонезия);

147.57 продолжить работу по созданию национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (Иордания);

147.58 продолжить свои усилия по созданию национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Малайзия);

- 147.59 создать Национальную комиссию по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (Мексика);
- 147.60 продолжать свою политику улучшения защиты прав ребенка (Иордания);
- 147.61 рассмотреть вопрос о принятии национального плана действий в интересах детей для ликвидации неравенства в уровне жизни и неравенства по признаку пола, этнического происхождения и инвалидности (Южная Африка);
- 147.62 и далее укреплять свой диалог с представителями гражданского общества и осуществлять политику и меры в целях содействия поощрению и защите прав женщин, детей и инвалидов (Бутан);
- 147.63 продолжать усилия по борьбе с дискриминацией на всех основаниях и по ее предотвращению (Куба);
- 147.64 по-прежнему запрещать все формы прямой или косвенной дискриминации, включая дискриминацию по признаку языка, пола, расы, религии или национальной принадлежности (Палестина);
- 147.65 провести обзор своего национального законодательства в целях устранения дискриминационных положений на основе всеобъемлющего перечня оснований, в том числе на основании социального статуса, пола и сексуальной ориентации (Чешская Республика);
- 147.66 принять дальнейшие конкретные меры по повышению осведомленности общественности и по преодолению гендерных стереотипов в отношении женщин (Таиланд);
- 147.67 и далее содействовать постоянному осуществлению и развитию третьего Базового плана по обеспечению гендерного равенства (Никарагуа);
- 147.68 укрепить третий Базовый план по обеспечению гендерного равенства и принять связанные с этим меры по борьбе с насилием в отношении женщин, содействуя эффективному решению проблем женщин, принадлежащих к меньшинствам (Ливийская Арабская Джамахирия);
- 147.69 продолжать свои усилия по улучшению положения в области поощрения и защиты прав человека женщин путем осуществления своего "третьего Базового плана по обеспечению гендерного равенства" и "Плана действий для содействия оживлению экономики через активное участие женщин" (Малайзия);
- 147.70 продолжить эффективное осуществление национального плана по обеспечению гендерного равенства для повышения осведомленности общественности в целях ликвидации дискриминации и предрассудков (Армения);
- 147.71 принять срочные меры в целях содействия обеспечению гендерного равенства и эффективно защищать права женщин и детей (Китай);
- 147.72 продолжать осуществлять меры по обеспечению гендерного равенства, в том числе в интересах женщин, принадлежащих к меньшинствам (Куба);

- 147.73 укреплять гендерное равенство и бороться с насилием в отношении женщин (Сенегал);
- 147.74 осуществить правовые реформы и меры, необходимые для ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в частности в том, что касается возраста вступления в брак и возможности сохранения девичьей фамилии (Испания);
- 147.75 и далее прилагать все усилия, с тем чтобы построить в Японии общество гендерного равенства (Тринидад и Тобаго);
- 147.76 содействовать своему целостному подходу к гендерному равенству, в частности путем расширения социальных и экономических прав женщин и борьбы с насилием в семье (Вьетнам);
- 147.77 и далее расширять возможности женщин и повышать их роль в жизни общества (Кувейт);
- 147.78 обеспечить равенство и недискриминацию детей, рожденных вне брака, в вопросах приобретения гражданства, права наследования и регистрации (Словения);
- 147.79 принять всеобъемлющие меры против дискриминации в отношении детей и отменить все законодательные положения, дискриминирующие детей, рожденных вне брака. Содействовать проведению информационно-пропагандистских кампаний и программ образования в области прав человека среди всех мальчиков, девочек и подростков, особенно в связи с приобретением гражданства, правами наследования и правом на самоидентификацию (Уругвай);
- 147.80 в соответствии с просьбами КЛДЖ и КПП провести обзор положения детей, рожденных вне брака, которые не имеют гражданства, прав на наследование имущества и на регистрацию рождения (Ботсвана);
- 147.81 принять необходимые меры по обеспечению всеобщей регистрации рождений, в том числе для детей, рожденных вне брака, и вне зависимости от иммиграционного статуса родителей (Мексика);
- 147.82 принимать меры по решению существующих проблем (в области защиты прав детей), включая отсутствие уголовной ответственности за хранение порнографических материалов с участием детей (Италия);
- 147.83 поделиться с другими странами в рамках процесса УПО своим опытом и наилучшей практикой создания общества гендерного равенства (Мьянма);
- 147.84 по-прежнему укреплять свои меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации (Намибия);
- 147.85 дать определение дискриминации в своем национальном законодательстве в соответствии с МКЛРД и запретить все формы прямой и косвенной дискриминации, в том числе по признаку возраста, пола, религии, сексуальной ориентации, этнической или национальной принадлежности (Норвегия);
- 147.86 и далее эффективно осуществлять положения КПИ (Армения);

- 147.87 содействовать принятию и осуществлению всеобъемлющего закона о борьбе с дискриминацией, который обеспечивал бы эффективную защиту от дискриминации в отношении инвалидов (Соединенные Штаты Америки);
- 147.88 принять необходимые меры для ликвидации всех форм дискриминации в отношении инвалидов (Аргентина);
- 147.89 рассмотреть вопрос о дополнительных мерах с целью защиты и интеграции ЛГБТ и ликвидации всех форм дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной самобытности (Аргентина);
- 147.90 содействовать принятию и осуществлению всеобъемлющего законодательства о борьбе с дискриминацией и защите прав ЛГБТ (Соединенные Штаты Америки);
- 147.91 принять меры для ликвидации всех форм дискриминации в отношении корейцев в Японии (Корейская Народно-Демократическая Республика);
- 147.92 активизировать усилия по борьбе против дискриминации и нетерпимости, в частности в отношении мигрантов, иностранцев, лиц, ищущих убежища, и беженцев (Тунис);
- 147.93 стимулировать широкий общенациональный диалог по вопросу о смертной казни, открытый для всех заинтересованных сторон и мнений (Италия);
- 147.94 отменить смертную казнь или ввести мораторий на ее применение (Намибия);
- 147.95 самым серьезным образом рассмотреть вопрос о немедленном введении моратория на смертную казнь в качестве первого шага к отмене смертной казни и предусмотреть возможность пожизненного заключения без права на условно-досрочное освобождение для наказания за тяжкие преступления (Нидерланды);
- 147.96 принять незамедлительные меры по отмене смертной казни для лиц, которые на момент совершения преступления не достигли совершеннолетия, а также для осужденных, страдающих от серьезных умственных расстройств или психических заболеваний (Норвегия);
- 147.97 оценить возможность отмены смертной казни в своей правовой практике (Аргентина);
- 147.98 ввести мораторий на применение смертной казни в качестве первого шага на пути к полной ликвидации этой меры (Австралия);
- 147.99 рассмотреть вопрос о проведении общенациональной дискуссии с целью оценки возможности введения моратория на применение смертной казни (Мексика);
- 147.100 ввести мораторий на смертную казнь, имея в виду ее полную отмену (Италия);



- 147.101 серьезно рассмотреть вопрос о немедленном введении моратория на смертную казнь, с тем чтобы провести широкую общественную дискуссию по этому вопросу (Ирландия);
- 147.102 ввести мораторий на смертную казнь и начать широкое общественное обсуждение вопроса о смертной казни в целях ее окончательного упразднения (Германия);
- 147.103 ввести официальный мораторий с целью окончательной отмены смертной казни и способствовать проведению национального диалога о ее упразднении (Франция);
- 147.104 ввести мораторий на казни в качестве шага к их полной отмене (Финляндия);
- 147.105 ввести официальный мораторий на смертную казнь и предпринять конкретные шаги в направлении отмены смертной казни (Норвегия);
- 147.106 объявить мораторий на смертную казнь с целью его последующего упразднения и подписать и ратифицировать ФП-2 МПГПП (Португалия);
- 147.107 ввести немедленный официальный мораторий на смертную казнь в качестве первого шага на пути к ее отмене, а между тем заменить приговоры всем смертникам на пожизненное заключение (Словакия);
- 147.108 ввести мораторий на смертную казнь с целью отмены смертной казни (Словения);
- 147.109 ввести новый мораторий на смертную казнь с целью отмены смертной казни (Испания);
- 147.110 безотлагательно объявить официальный мораторий на смертную казнь (Швейцария);
- 147.111 пересмотреть решение относительно моратория на смертную казнь, имея в виду ее полную отмену (Турция);
- 147.112 объявить о немедленном введении моратория и приступить к осуществлению политики, направленной на отмену смертной казни к декабрю 2013 года, а затем ратифицировать ФП-2 МПГПП к декабрю 2014 года (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 147.113 объявить мораторий на смертную казнь для проведения всеобъемлющей общественной дискуссии по этому вопросу и рассмотреть вопрос о создании официального органа по пересмотру смертных приговоров для вынесения публичных рекомендаций о правовой реформе (Австрия);
- 147.114 укрепить образование по правам человека для сотрудников правоохранительных органов, государственных служащих, особенно в отношении прав человека женщин и детей (Азербайджан);
- 147.115 продолжать преподавание прав человека государственным служащим (Сенегал);
- 146.116 пересмотреть систему "дайо кангоку" и в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах

(МПГПП) обеспечить, чтобы все лица, лишённые свободы, незамедлительно представляли перед судом (Испания);

147.117 упразднить или реформировать систему "дайо кангоку", с тем чтобы привести ее в соответствие с международным правом (Швейцария);

147.118 реформировать систему содержания в заключении для приведения ее в соответствие с международными стандартами, в том числе путем осуществления таких гарантий, как запись на электронные носители всех допросов и исключение допросов без присутствия адвоката, а также предоставление быстрого и беспрепятственного доступа к адвокату (Норвегия);

147.119 реформировать альтернативную систему содержания в заключении, с тем чтобы привести ее в соответствие с международными стандартами прав человека, в том числе правом на помощь адвоката в местах лишения свободы (Франция);

147.120 обеспечить полное соответствие системы "дайо кангоку" всем гарантиям, содержащимся в статье 14 МПГПП (Германия);

147.121 улучшить условия содержания под стражей осужденных заключенных в плане сообщения с внешним миром (Бельгия);

147.122 улучшить условия содержания в тюрьмах, с тем чтобы привести их в соответствие с международными стандартами и руководящими принципами обращения с заключенными, путем предоставления теплой одежды заключенным в зимнее время, обеспечения заключенным иностранцам своевременного медицинского и стоматологического лечения и улучшения количества и качества питания (Соединенные Штаты Америки);

147.123 при отсутствии официального моратория предоставить все необходимые гарантии для уважения прав лиц, приговоренных к смертной казни (Бельгия);

147.124 обеспечить должное соблюдение прав лиц, приговоренных к смертной казни (Италия);

147.125 обеспечить соответствие условия содержания заключенных, приговоренных к смертной казни, международным стандартам (Венгрия);

147.126 категорически запретить телесные наказания во всех ситуациях (Венгрия);

147.127 более эффективно бороться с насилием в отношении женщин путем упрощения процедур оповещения властей о случаях бытового и сексуального насилия и оказания помощи жертвам (Республика Молдова);

147.128 принять дальнейшие меры по борьбе против насилия в отношении женщин и предоставлению помощи жертвам (Испания);

147.129 принять рекомендацию Специального докладчика (по вопросу о торговле людьми) относительно активизации усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин и девочек и привлечения виновных к ответственности (Тринидад и Тобаго);

- 147.130 продолжать укреплять свое законодательство и правоприменительную практику по вопросам дискриминации и насилия в отношении женщин и продолжать свои усилия в целях поощрения гендерного равенства, решению проблемы насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, и по оказанию помощи жертвам гендерного насилия (Турция);
- 147.131 по-прежнему принимать меры для улучшения доступа женщин, ставших жертвами торговли людьми и сексуального насилия, к механизмам подачи жалоб и защиты (Азербайджан);
- 147.132 активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми, в том числе путем определения такой торговли в соответствии с Палермским протоколом, и пригласить в страну Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (Беларусь);
- 147.133 и далее прилагать все усилия для более успешного осуществления недавно принятой программы и политики, включая пересмотренный национальный план действий по борьбе с торговлей людьми (Камбоджа);
- 147.134 укреплять меры по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, в соответствии с международно-правовыми стандартами в этой области (Ливийская Арабская Джамахирия);
- 147.135 самым широким образом устранять коренные причины торговли людьми и обеспечивать эффективную защиту и помощь потерпевшим (Республика Молдова);
- 147.136 продолжить принятие согласованных мер по борьбе с торговлей людьми и укрепить соответствующие механизмы в этом отношении (Шри-Ланка);
- 147.137 еще более активизировать усилия, направленные на ликвидацию коренных причин торговли людьми и на оказание защиты и помощи жертвам торговли людьми (Тринидад и Тобаго);
- 147.138 обеспечить эффективную защиту от насилия и сексуальной эксплуатации для женщин, особенно мигранток и представительниц меньшинств (Беларусь);
- 147.139 принять план действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей, детской порнографией и детской проституцией и оказывать помощь жертвам сексуальной эксплуатации (Республика Молдова);
- 147.140 активизировать свои усилия по предупреждению сексуальной эксплуатации детей и привлекать к ответственности виновных в таких актах (Алжир);
- 147.141 принять меры на национальном уровне по борьбе против сексуальной эксплуатации несовершеннолетних (Коста-Рика);
- 147.142 обеспечить предоставление надлежащей и своевременной помощи, в том числе судебной помощи и устных переводчиков, для жертв сексуальной эксплуатации, как женщин, так и детей, или жертв других видов насилия в отношении женщин, независимо от их национальности, расы или этнического происхождения (Таиланд);

147.143 рассмотреть вопрос о введении системы приостанавливающего обжалования смертного приговора в первой инстанции (Бельгия);

147.144 создать обязательную систему обжалования смертных приговоров и обеспечить предоставление заключенным, их семьям и их законным представителям надлежащей информации о предстоящем исполнении смертного приговора и разрешать членам семьи последнее свидание или сообщение с осужденным (Австрия);

147.145 признать свою юридическую ответственность за проблему так называемых "женщин для утех" и принять соответствующие меры, приемлемые для жертв, как это было рекомендовано соответствующим международным сообществом (Республика Корея);

147.146 признать и осмыслить свое прошлое и проявить ответственный подход перед лицом международного сообщества, извинившись за практику использования женщин для утех и предоставив компенсацию потерпевшим (Китай);

147.147 признать свою ответственность за проблему "женщин для утех", использовавшихся во время второй мировой войны, и принять меры для восстановления достоинства жертв и предоставления им надлежащей компенсации (Коста-Рика);

147.148 признать юридическую ответственность и принять конкретные меры для окончательного решения проблемы сексуального рабства в военное время и других нарушений, совершенных в прошлом в других странах, включая Корею (Корейская Народно-Демократическая Республика);

147.149 и далее принимать меры в ответ на нарушения прав других лиц, в том числе в отношении клеветы и вторжения в частную жизнь, совершенные через Интернет (Бангладеш);

147.150 принять меры, с тем чтобы гарантировать свободу религии (Ирак);

147.151 принять эффективные меры для обеспечения более широкого политического представительства и участия женщин в общественной жизни, а также для решения проблемы разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами (Алжир);

147.152 и далее содействовать защите прав человека женщин и их включению в процессы принятия решений (Армения);

147.153 принять все необходимые меры для обеспечения надлежащего доступа к услугам в области водоснабжения и санитарии в интересах детей-инвалидов во всех школах Японии (Португалия);

147.154 поощрять просвещение в целях охраны репродуктивного и сексуального здоровья подростков с учетом важного значения превентивных мер, направленных на борьбу с ростом распространенности передаваемых половым путем заболеваний, включая ВИЧ/СПИД (Украина);

147.155 принять все необходимые меры для защиты права на здоровье и жизнь жителей района Фукусимы от радиоактивного излучения и обеспечить Специальному докладчику по вопросу о праве

на здоровье возможность встретиться с пострадавшими и эвакуированными людьми и группами гражданского общества (Австрия);

147.156 уделять более пристальное внимание потребностям инвалидов, в частности путем оплаты их медицинских расходов (Бахрейн);

147.157 принять дальнейшие меры в целях снижения или отмены платы за образование в высших учебных заведениях, а также предоставления стипендий в целях дальнейшего снижения финансового бремени (Бахрейн);

147.158 обеспечить, чтобы будущие поколения по-прежнему были осведомлены обо всех событиях национальной истории путем принятия таких мер, как освещения темы "женщин для утех" в учебниках для детей школьного возраста (Нидерланды);

147.159 положить конец искажению истории и повысить осведомленность об исторических фактах путем внесения изменений в школьные учебные программы, с тем чтобы они отражали исторические реалии, в том числе преступления и зверства (Корейская Народно-Демократическая Республика);

147.160 осуществить рекомендацию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) о проведении всеобъемлющего исследования по вопросу о положении женщин из числа меньшинств и разработке национальной стратегии по улучшению условий жизни женщин из числа меньшинств (Германия);

147.161 поощрять и осуществлять программы и политику, направленные на улучшение положения меньшинств, и оказывать им поддержку на языковом, культурном и социальном уровнях (Ливийская Арабская Джамахирия);

147.162 активизировать свои усилия по защите прав трудящихся-мигрантов и создавать для них благоприятные условия труда (Иран (Исламская Республика));

147.163 и далее повышать осведомленность по вопросам прав человека трудящихся-мигрантов и других групп меньшинств (Мьянма);

147.164 продолжать усилия по защите и поощрению прав человека мигрантов (Непал);

147.165 обеспечить доступ всех мигрантов к услугам в области здравоохранения и образования без дискриминации и независимо от их правового статуса (Португалия);

147.166 продолжать свои усилия по защите прав человека иностранцев – включая беженцев – и по предотвращению их дискриминации де-юре и де-факто (Судан);

147.167 пересмотреть правила въезда иностранцев на свою территорию (Чад);

147.168 играть эффективную роль в практической реализации права на развитие на международном уровне (Пакистан);

147.169 самым серьезным образом подходить к безотлагательно-му осуществлению рекомендаций по итогам УПО (Китай);

147.170 увеличить свой нецелевой взнос на деятельность УВКПЧ (Бангладеш);

147.171 увеличить объем своей официальной помощи в целях развития до 0,5% от валового национального дохода в целях достижения целевого показателя Организации Объединенных Наций в размере 0,7% (Намибия);

147.172 по-прежнему обеспечивать официальную помощь в целях развития (ОПР) для социально-экономических проектов (Бангладеш);

147.173 в контексте международного сотрудничества продолжать действия в поддержку укрепления концепции "уменьшения опасности стихийных бедствий" как проблемы, требующей рассмотрения на государственном, национальном и местном уровнях, в целях обеспечения защиты групп населения (Парагвай);

147.174 по-прежнему играть позитивную роль в области прав человека путем сохранения своих финансовых взносов и продолжения своего двустороннего диалога по правам человека (Судан).

148. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего рекомендации государства (государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

## Приложение

*[Только на английском языке]*

### Composition of the delegation

The delegation of Japan was headed by H. E. Mr. Hideaki UEDA, Ambassador in charge of Human Rights and Humanitarian Affairs Ministry of Foreign Affairs, and composed of the following members:

- Mr. Kouji ABE, Director, Human Rights and Humanitarian Affairs Division, Foreign Policy Bureau, Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Miho IKEDA, Attorney, Human Rights and Humanitarian Affairs Division, Foreign Policy Bureau, Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Sayaka UEDA, Officer, Human Rights and Humanitarian Affairs Division, Foreign Policy Bureau, Ministry of Foreign Affairs;
- Mr. Masaki OITA, Deputy Director, Comprehensive Ainu Policy Office, Cabinet Secretariat;
- Mr. Akiteru MIKAMI, Director of Research Division, Gender Equality Bureau, Cabinet Office;
- Ms. Sachiyo ONISHI, Chief, General Affairs Division, Gender Equality Bureau, Cabinet Office;
- Mr. Shoichi IWAMOTO, Deputy Director, Commissioner General's Secretariat, General Affairs Division, National Police Agency;
- Mr. Akihiro KATO, Chief, Commissioner General's Secretariat, General Affairs Division, National Police Agency;
- Mr. Minao ISHIWATARI, Deputy Director, Criminal Investigation Bureau, Investigative Planning Division, National Police Agency;
- Mr. Takuma SATO, Chief, Criminal Investigation Bureau, Investigative Planning Division, National Police Agency;
- Mr. Ryo TAKEDA, Deputy Director, Commissioner General's Secretariat, International Affairs Division, National Police Agency;
- Mr. Shigeru TAKENAKA, Director, Office of International Affairs, Secretarial Division, Minister's Secretariat, Ministry of Justice;
- Ms. Miki KAWASHIRI, Section chief, Office of International Affairs, Secretarial Division, Ministers' Secretariat, Ministry of Justice;
- Ms. Ayaka SATO, Attorney, Civil Affairs Bureau, Ministry of Justice;
- Mr. Tomohiro KUSUNOKI, Attorney, Criminal Affairs Bureau, Ministry of Justice;
- Ms. Nozomi HIRAI, Official, International Affairs Division, Criminal Affairs Bureau, Ministry of Justice;
- Mr. Kunio OYAMA, Attorney, Human Rights Bureau, Ministry of Justice;

- Mr. Hirofumi HANAMURA, Coordinator, Prison Service Division, Correction Bureau, Ministry of Justice;
  - Mr. Toyotaka KAWABATA, Deputy Director, Immigration Policy Planner's Office, Immigration Bureau, Ministry of Justice;
  - Mr. Takeshi TOKUTOME, Unit Chief, International Affairs Division, Minister's Secretariat, Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology;
  - Ms. Kumiko MORIZANE, Vice Director, General Affairs Division, Equal Employment, Children and Families Bureau, Ministry of Health, Labour and Welfare;
  - Mr. Hirotaka FURUKAWA, Deputy Director, International Affairs Division, Ministry of Health, Labour and Welfare;
  - H.E. Mr. Yoichi OTABE, Ambassador Permanent Representative, Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Geneva;
  - H.E. Mr. Takashi OKADA, Ambassador, Deputy Permanent Representative Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Geneva;
  - Mr. Osamu SAKASHITA, Minister, Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Geneva;
  - Mr. Junichiro OTAKA, Counsellor, Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Geneva;
  - Mr. Junichiro OTANI, First Secretary, Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Geneva;
  - Ms. Eri MAEDA, First Secretary, Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Geneva;
  - Mr. Masataka NAGOSHI, Attaché, Permanent Mission of Japan to the International Organizations in Geneva.
-